



ВІКТОР СИДОРЕНКО
VICTOR SYDORENKO

БІБЛІОТЕКА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА



UARTLIB.ORG

UARTLIB@GMAIL.COM

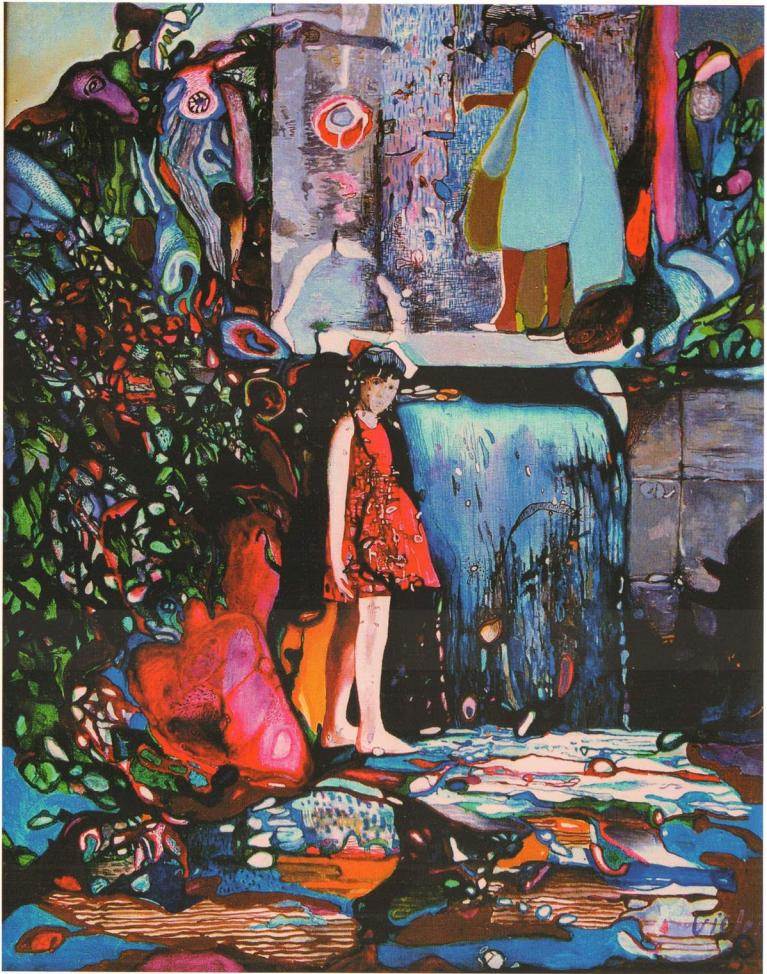
Victor

ВІКТОР СИДОРЕНКО
VICTOR SYDORENKO



УКРАЇНА, КИЇВ, 04070, АНДРІЇВСЬКИЙ УЗВІЗ, 2Б. ТЕЛ./ФАКС: (+38-044) 416 0320
2B, ANDRIIVSKIY UZVIZ, KYIV 04070, UKRAINE, TEL/FAX: (+38-044) 416 0320
E-MAIL: LART@LARTGALLERY.COM; WWW.LARTGALLERY.COM

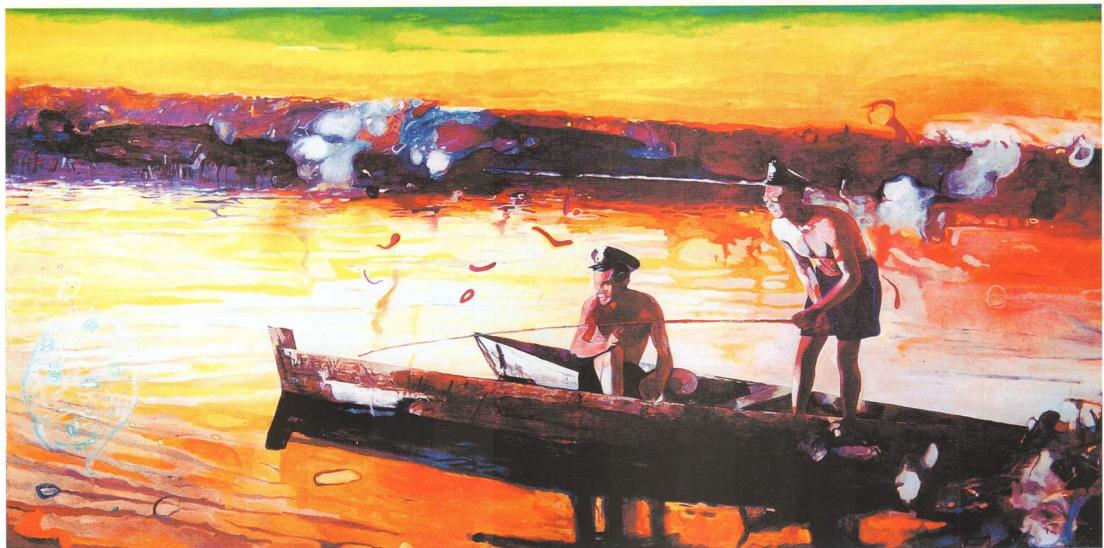
K Y I V • 2 0 0 3



ІЛЮЗІЇ СПРИЙМАННЯ. 1995, п/акрилік, олія, 100x78
ILLUSIONS OF PERCEPTION. 1995, canvas/oil, acrylique, 100x78



ВИЧЕНА БЕЗПОРАДНІСТЬ. 1995, п/акрилік, олія, 140x125.
THE ACQUIRED HELPLESSNESS. 1995, canvas/oil, acrylique, 140x125



ЖОВТЕ ВІДОБРАЖЕННЯ. 1995, п/акрилік, олія, 100x200
YELLOW REFLECTION. 1995, canvas/oil,acrylique,100x200



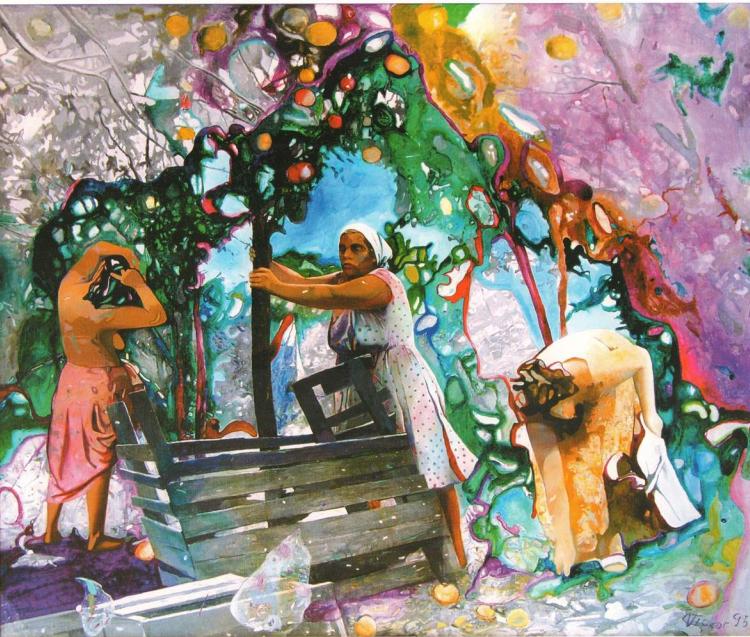
СУМІЖНИЙ СТАН. 1995, п/акрилік, олія, 100x230
INTERMEDIATE CONDITION. 1995, canvas/oil,acrylique,100x230



ТРИВОЖНІСТЬ. 1995, п/акрилік, олія, 115x140
UNEASINESS. 1995, canvas/oil, acrylique, 115x140



БЕЗМЕЖНІСТЬ СУБЛІМАЦІЇ. 1999, п/акрилік, олія, 144x200
INFINITY OF SUBLIMATION. 1999, canvas/oil, acrylique, 144x200



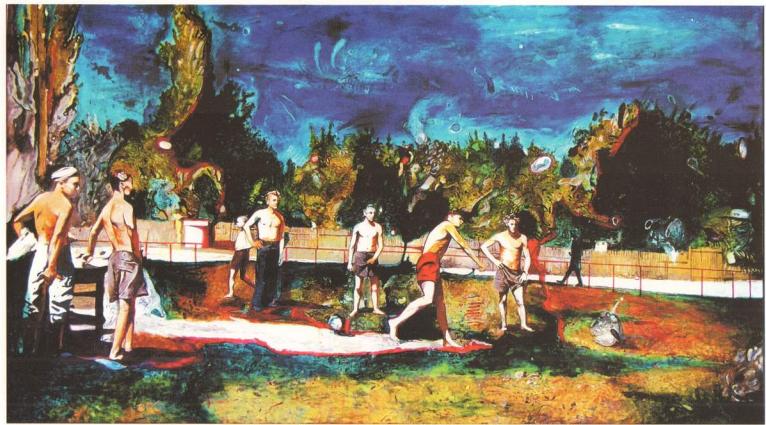
ЗАДОВОЛЕННЯ ПРАЦЕЮ. 1995, п/акрилік, олія, 168x200
JOB SATISFACTION. 1995, canvas/oil, acrylique, 168x200



ПРИСМЕРКОВА ЗОНА. 1995, п/акрилік, олія, 130x230
THE TWILIGHT ZONE. 1995, canvas/oil, acrylique, 130x230



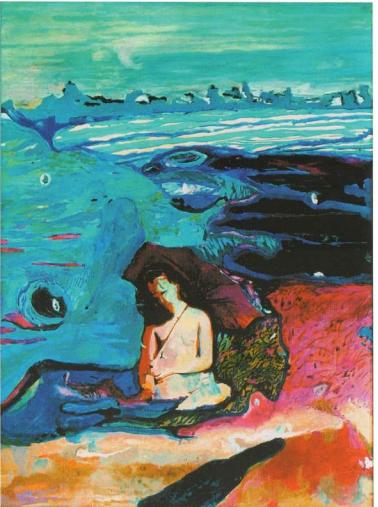
ТРАНСФОРМАЦІЯ СВІТЛА. 1995, п/акрилік, олія, 140x190
TRANSFORMATION OF LIGHT. 1995, canvas/oil, acrylique, 140x190



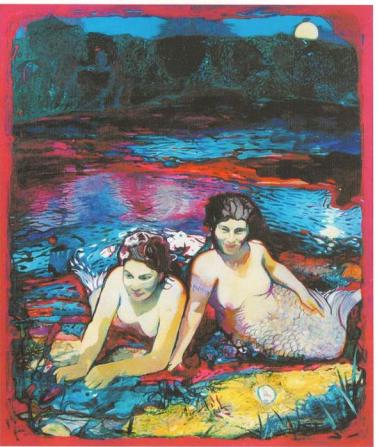
ГРУПА ТРЕНАНІГУ. 1995, п/акрилік, олія, 130x230
TRAINING GROUP. 1995, canvas/oil, acrylique, 130x230



СУТІНКИ. 1996 п/зміш. техніка, 130x190
TWILIGHT. 1996, canvas/mixed technique, 130x190



КОНТУРИ СВІТЛА. 1998, п/акрилік, олія, 83x62
CONTOURS OF LIGHT. 1998, canvas/oil,acrylique, 83x62



НІЧНІ ПЕРВЕРСІЇ. 2002, п/зміш., техніка, 120x100
NIGHT PERVERSIONS. 2002, canvas/mixed technique, 120x100



ПОСТУЛАТ БЕЗПОСЕРЕДНОСТІ. 1995, п/акрилік, олія, 140x125
THE POSTULATE OF ARTLESSNESS. 1995, canvas/oil,acrylique, 140x125

Постмодерністське висловлювання - це реакція на протистояння між укоріненим уявленням й інноваційним поглядом на той самий об'єкт. Як традиційне, так і інноваційне висловлювання належить суб'єкту і тому лише частково здатне виявляти істину як таку. Вони не тільки не прагне висвітлення всього смістовного потенціалу об'єкту, але сумисне уникати його всеобщого тлумачення, зміщуючи акценти в площині суб'єктивного. Висловлювання прагне об'єктивності лише у випадку виникнення надлишку суб'єктивних думок з одного його самого приводу. Доки проблема протистояння укоріненого і контемпорального поглядів існує, об'єкт продовжує стимулювати суб'єктивні інтерпретації та інновації.

Естетичне відчуття не сприймає суперечностей і не бажає чекати, коли протиріччя будуть вирішенні в актуальному просторі і часі. Художня свідомість рефлексує першою. Починаючи свою специфічну інтелектуально-чуттєву гру з об'єктом, вона пропонує безліч оригінальних варіантів його новаторського прочитання і реалізації його в житті упередженій формі художнього образу. Безпосередній відбиток мистецького тлумачення у почуттях нерідко ставав джерелом нових суспільних ідей.

Проект "Амнезія" Віктора Сидоренка можна розглядати саме в цьому руслі. Джерело ідей художника - радянське минуле, яке багато в чому визначило сьогодення. Митець пропонує глядачеві індивідуальну модель радянської ідеологічної парадигми, репрезентовану особистими дитячими враженнями. Вона вільна від штампів, не викликає polemіkі та не спирається на загальнозванізнані радянські міфологеми. Його не турбують події як такі. Об'єктом художнього дослідження автора стала леді відчуттю відбиток, що живе в глибинах його підсвідомого. Лише він один гідний та піддається "трансляції" (переведенню) в актуальні будтя, бо зберігає значення не тільки для особистості художника, а й для певного загалу.

Контур, що окреслює персонажі однією неперервною лінією, виступає на перший план. Деталі, що їм властиві, ледь помітні і вторинні стосовно кольорових флуоресцентних, без чіткого обрису, плям. Вони перетикають одна в одну, витягуючись і стискаючись одночасно, ніби розплутують й оголюють реальний образ, прихованій ними. Цей аморфний образ - генетична пам'ять митця, яка глибоко у підсвідомому зберігає дитячі переживання, котрі досі детермінують його сучасні погляди. Таким чином, проект "Амнезія" можна назвати і своєрідним психологічним есе - прикладом само-психоаналізу. Актуалізуючи проблему духовної спадковості часів, Віктор Сидоренко пропонує нам власний варіант художньої трансляції історичного змісту та індивідуального досвіду з сьогодення.

A post-modern expression is the reaction to the confrontation of a conventional idea and innovative view of the same object. Any traditional expression as well as innovative always belongs to the subject and that's why only to certain extent it is able to reveal the truth itself. It doesn't strive to exposing the potential content of the object, but it deliberately veers from its comprehensive interpretation by shifting the accents towards the area of the subjectivity. Moreover, the expression endeavours to reach objectivity only if there is an excess of subjective expressions about the same thing. As long as a problem of confrontation of the conventional idea and contemporary opinion is unresolved, the object carries on stimulating subjective interpretations or innovations.

Aesthetic sense doesn't accept contradictions and doesn't want wait for them to be resolved in real time and space. The artistic consciousness first contemplates. When it begins its specific intellectual and sensuous game with the object, it suggests many original variations of the innovative reading and it is realized through the living materialized form of an artistic image. The imprint of such an image in the senses has been often the source of new public ideas.

The project "Amnesia" of Victor Sydorenko may be viewed in this particular sense. The source of his ideas is the Soviet past that in many ways defined the present. The artist offers the audience his individual model of the Soviet ideological paradigm represented through a child's experience. It is free of dogma; it doesn't provoke polemics and doesn't refer to Soviet mythology. He is not disturbed by the events themselves. The object of the author's research becomes a hardly perceptible trace that lives deeply in his sub-consciousness. Just it is worth of and yielded for "transmission" (translation) into the actual existence, as it preserves the meaning not only for the artist but for certain audience as well.

The contour, which is outlining the characters with one uninterrupted line, appears on the foreground. The details of the characters are hardly visible and are secondary, compared to the fluorescent spots with no distinct edges. They are merging one with another stretching and tightening at the same time as if unravelling and stripping a real image hidden by them. This image - the artist's genetic memory that preserves the child's experience in the depth of sub-consciousness, still determines his current views. That's why the project "Amnesia" may be called a sort of psychological essay - an example of self-psychanalysis. By analysing the problem of spiritual inheritance of time, Victor Sydorenko suggests to us his own variation of artistic transmission of historical content and individual psychological experience into the present day.

Віктор Сидоренко

Національний художник України
Член Національної спілки художників України
Академік Академії мистецтв України

БІОГРАФІЯ

Народився 31 грудня 1953 року в м. Талді-Курган, Казахстан 1974-1979 заживи Харківський художньо-промисловий інститут 1979-1985 асистент професора у Харківському художньо-промисловому інституті 1985-1988 завідувач аспірантурою творчих майстерень Академії мистецтв СРСР (керівник-академік, професор С.А.Григор'єв) 2003-учасник 50-ї Венеціанської Бієнале

ПРОФЕСІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

З 1997-академік, віце-президент Академії мистецтв України 3 1997-заступник голови Національної спілки художників України 3 2001-засновник і директор Інституту проблем сучасного мистецтва Академії мистецтв України 2002-професор Харківської державної Академії дизайну і мистецтв

ПЕРСОНАЛНІ ВИСТАВКИ

1989- "Арал", Будинок художника, Харків
1992-Художній музей, Харків
1993-Національний художній музей, Київ
1995-Мартинін галерея, Львів
1996-Музей мистецтв Романа, Чугуїв
1996-Державний музей мистецтв республіки Казахстан ім. А.Кастеева, Алмати
1997-Муніципальна галерея, Харків
1998-Будинок архіектора, Харків
1998-Центральний будинок художника, Київ
1998-виставка в Пенделтон Арт-центрі, Цинциннаті, США
1998-Виставковий зал, Ялта
1998-галерея "Ательє Каракас", Київ
1998-галерея "Персон", Київ
1999-Ліль, Франція (каталог)
2000-2001 "Аральський цикл", галерея "Майстерня", Київ
2002-галерея "Совіар", Київ
2003- "Жорна часу", 50-та Венеціанська Бієнале (каталог)
2003-галерея "Лорд Д", Чикаго, США
2003- "Амнезія", галерея "L-Art", Київ (каталог)

КОЛЛЕКЦІЇ

Національний художній музей, Київ, Україна
Харківський художній музей, Україна
Дніпропетровський художній музей, Україна
Запорізький художній музей, Україна
Миколаївський художній музей, Україна
Почаївський краєзнавчий музей, Україна
Красноградський краєзнавчий музей, Україна
Ізмаїльська картинна галерея, Україна
Стаханівський історико-художній музей, Україна
Міністерство культури і мистецтв України
Іельський університет, Школа мистецтв, США
Президентський палац, Алмати, Казахстан
Колекція Карін Сімон-Кукч, Лондонбург, Німеччина
Колекція Жан Жака Людовікова, Вільє, Версаль, Франція
Колекція Волфганга Беккера, Берベルя Крістіан, Німеччина
Колекція Пітера Шунка, Берлін, Німеччина
Колекція Світлана С.А., Москва, Росія
Колекція Іванова А.А., Київ, Україна
Колекція РЕАЛ-Банку, Харків, Україна
Колекція МЕГА-Банку, Харків, Україна

Victor Sydorenko

People's Artist of Ukraine
Member of the Union of Artists of Ukraine
Academician of the Academy of Arts of Ukraine

BIOGRAPHY

Born on 31 December 1953 in Taldy-Kurgan, Kazakhstan 1974-1979 graduated from Kharkiv Institute of Applied Arts 1979-1985 Assistant Professor in Kharkiv Institute of Applied Arts 1985-1988 Head of Graduate Artistic Studies of the Academy of Arts of the USSR (teacher - S.A.Grigoriev, Academician, Professor) 2003-participant of 50th Venice Biennale

PROFESSIONAL ACTIVITIES

Since-1997 Academician, Vice-President of the Academy of Arts of Ukraine
Since-1997 Vice-President of the Union of Artists of Ukraine
Since-2001 Founder and Director of the Modern Art Research Institute of Academy of Arts of Ukraine
2002-Professor of Kharkiv Academy of Design and Arts

PERSONAL EXHIBITIONS

1989- "The Aral Sea", Artist House, Kharkiv
1992-Fine Arts Museum, Kharkiv
1993-National Museum of Fine Arts, Kyiv
1995-Art Gallery, Lviv
1996-Repin Museum, Chuguev
1996-Kastev State Museum of Fine Arts of Kazakhstan, Alma-Ata
1997-Municipal Galley, Kharkiv
1998-Archited's House, Kharkiv
1998-Central House of Artists, Kyiv
1998-Pendleton Art Centre, Cincinnati, USA
1998-Exhibition Hall, Yalta
1998-Atelier Karas, gallery, Kyiv
1998-Persona gallery, Kyiv
1999-Lille, France (catalogue)
2000-2001 "Aral cycle", Maisternia gallery, Kyiv
2002-Soviar gallery, Kyiv
2003- "Millstones of time", 50th Venice Biennale (catalogue)
2003-Lora D. Art gallery, Chicago, USA
2003- "Amnesia", L-Art gallery, (catalogue)

COLLECTIONS

National Museum of Fine Arts, Kyiv, Ukraine
Kharkiv Museum of Fine Arts Ukraine
Dnipropetrovsk Museum of Fine Arts, Ukraine
Zaporizhia Museum of Fine Arts, Ukraine
Mykolaiv Museum of Fine Arts, Ukraine
Pochayiv Museum of Local Lore, Ukraine
Krasnogradski Museum of Local Lore, Ukraine
Ismail Art Gallery, Ukraine
Stakhanivki Museum of History and Art, Ukraine
Ministry of Culture and Arts of Ukraine
Yale University, School of Art, USA
Presidental Palace, Alma-Ata, Kazakhstan
Collection of Karin Simon-Kutschke, Luneburg, Germany
Collection of Jean Jacques Ludovicovich Vella, Versailles, France
Collection of Wolfgang Beckers and Berbel Kroll, Laugenfeld, Germany
Collection of Peter Schunk, Berlin, Germany
Collection of Y.A.Yevushenko, Moscow, Russia
Collection of A.A.Ivanov, Kyiv, Ukraine
Collection of "REAL-BANK", Kharkiv, Ukraine
Collection of "MEGA-Bank", Kharkiv, Ukraine



Мое звертання до мови класичного мистецтва визначається прагненням не виділитися будь-що незвичайною формою утвердження власного "я", але, пристрасним бажанням вмістити в собі світову культуру

Укладач Тетяна Андріенко
Автор статті Людмила Березницька, к. ф. н., арт-критик
Переклад Людмила Комарницька
Макет Лілія Хоменко
Інститут проблем сучасного мистецтва
Дизайн „KMG-service Ltd“



Catalogue compiled by Tetyana Andrienko
Article by Lyudmyla Bereznitska, Ph.D., Artcritic
Translation by Lyudmyla Komarnytska
Model by Lily Khomenko
Institute of Problems of Contemporary Art
Design by KMG-service Ltd